

مقدمه

برنامه برای کمک و تسريع بخشدن به ترجمه بازی دم و دندان کد برنامه داخل پوشه برنامه هست.

برای کم کردن حجم تلاش کردم ولی ممکن نشد.

راهنما



The screenshot shows a window titled "XML پردازشگر پیشرفته". It has two tabs: "پردازش" (Processing) and "راهنما" (Help), with "پردازش" currently selected. Under the "پردازش" tab, there is a section titled "فایل‌های ورودی" (Input files). It contains three rows, each with a text input field and a button labeled "...انتخاب فایل..." (Select file...). The first row is for "فایل اکسل را اینجا رها کنید یا با کلیک بر روی دکمه انتخاب کنید" (Put the Excel file here or click the select button). The second row is for "فایل XML ورودی را اینجا رها کنید یا با کلیک بر روی دکمه انتخاب کنید" (Put the XML input file here or click the select button). The third row is for "فایل XML خروجی را اینجا رها کنید یا با کلیک بر روی دکمه انتخاب کنید" (Put the XML output file here or click the select button). Below these fields is a large blue button labeled "شروع پردازش" (Start processing). At the bottom right, there is a label "نتایج:" (Results:) next to a large empty white box for displaying the results.

برای کار به سه فایل نیاز داریم که دوتای آن ها را در فایل زیپ داده ام.

- اول فایل اکسل داخل زیپ با نام **Book۱.xlsx** .
- دوم فایل **xml** اون هم داخل زیپ با نام **english_Original.xml** .
- سوم فایل **xml** باز که از مسیر بازی پوشه **content** و بعد پوشه **strings** با نام **english.xml** پیدا کنید.

نحوه کار با اکسل

	A	B	C	D	E	F	G
1	key	value			0		
2	MouseDown_LeftButton	Mouse Left			1	35	40
3	MouseDown_MiddleButton	Mouse Middle			2	26	32
4	MouseDown_RightButton	Mouse Right			3	40	50
5	MouseDown_XButton1	Mouse Button 3			4	22	25
6	MouseDown_XButton2	Mouse Button 4					
7	MouseDown_ScrollDown	Scroll Up					
8	MouseDown_ScrollUp	Scroll Down					
9	Keys_None	No Key					
10	Keys_Back	Back					
11	Keys_Tab	Tab					
12	Keys_Enter	Enter					
13	Keys_Pause	Pause					
14	Keys_CapsLock	Caps Lock					
15	Keys_Kana	Kana					
16	Keys_Kanji	Kanji					
17	Keys_Escape	Escape					
18	Keys_ImeConvert	-					
19	Keys_ImeNoConvert	-					
20	Keys_Space	Space					
21	Keys_PageUp	Page Up					

کار هر ردیف چیست به ترتیب گفته میشود.

A. کلید ها هست کاری با این ها نداریم.

B. متنی هست که ترجمه میشود.

C. برای این هیچ چیز تعریف نشده است.

D. برای برای گذاشتن ایدی های .

E. تعریف ایدی.

F. تعریف حداقل تعداد حروف هر خط برای ایدی

G. تعریف حداکثر تعداد حروف هر خط برای ایدی

نحوه کار این شکلیه که ستون A باهاش کاری نداریم. ستون B برای ترجمه هست که متن رو ترجمه میکنیم. داخل ستون D ایدی تعریف شده در ستون های E,F,G رو میگذاریم که برای این است که ردیف شامل تغییراتی که برنامه ایجاد می کند بشود. ایدی ۰ بدون حداقل و حداکثر کارکتر است. یک شماره در ستون E بگذارید در ستون های جلوی اش یعنی F,G حداقل و حداکثر حروف را تعیین کنید. شما یک ایدی ساخته اید که می توانید استفاده کنید.

حالا این برای چیست این بازی به درستی فارسی را نمیخواند پس ما از این برنامه که یک چیزی شبیه برنامه پارسی نگار است استفاده میکنیم که به شما یک خروجی که بازی بخواند میسازد .

دونمونه نمونه را نشان میدهم.

A	B	C	D	E	F	G
MM_LogIntoSteamPrompt	برای بازی آنلاین، وارد استیم شوید و Tooth and Tail را مجدداً راه اندازی کنید!		0			

خروجی از برنامه:

!دینک یزادناه ار ادجم ار Tooth and Tail و دیوش میتسا دراو ،ن یلاندآ یزاب یارب

A	B	C	D	E	F	G
MM_LogIntoSteamPrompt	برای بازی آنلاین، وارد استیم شوید و Tooth and Tail را مجدداً راه اندازی کنید!		1	1	35	40

خروجی از برنامه:

و دیوش میتسا دراو ،ن یلاندآ یزاب یارب
! Tooth and Tail یزادناه ار ادجم
ار
!؛دینک

پوشه ID شامل چند تصویر میشود برای نشان دادن نحوه پیدا کردن حداقل و حداکثر حروف است.

پوشه CODE شامل کد برنامه هستند یکی با رابط گرافیک دیگری بدون رابط گرافیکی که میتونی تغییر اش شان بدهید.